

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

1 Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 1817/81 of 2 July 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1818/81 of 2 July 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 1819/81 of 2 July 1981 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
Commission Regulation (EEC) No 1820/81 of 2 July 1981 fixing the export refunds on malt	8
* Commission Regulation (EEC) No 1821/81 of 2 July 1981 laying down the conditions for granting carry-over payments for certain cereals in stock at the end of the marketing year	10
* Commission Regulation (EEC) No 1822/81 of 2 July 1981 amending Regulation (EEC) No 1018/70 applying additional classes to certain vegetables	14
Commission Regulation (EEC) No 1823/81 of 2 July 1981 amending Regulation (EEC) No 1392/81 as regards beef products which may be bought in by intervention agencies	15
* Commission Regulation (EEC) No 1824/81 of 2 July 1981 re-establishing the levy of customs duties on woven pneumatic mattresses, products of category 110 (code 1100), originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3320/80 apply.	18
* Commission Regulation (EEC) No 1825/81 of 2 July 1981 reimposing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	20

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1826/81 of 2 July 1981 fixing the export refunds on beef and veal	21
Commission Regulation (EEC) No 1827/81 of 2 July 1981 finally fixing the level of aid for peas and field beans used in animal feed provisionally determined for July 1981.	27
Commission Regulation (EEC) No 1828/81 of 2 July 1981 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	28
Commission Regulation (EEC) No 1829/81 of 2 July 1981 altering the export refunds on white sugar and raw sugar, exported in the natural state	32
Commission Regulation (EEC) No 1830/81 of 2 July 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice	34

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1817/81**of 2 July 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1784/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 July 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 July 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	93.79
10.01 B	Durum wheat	122.95 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	41.49 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	79.52
10.04	Oats	24.12
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	64.18 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	50.36 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	59.44 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	146.30
11.01 B	Rye flour	73.11
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	204.17
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	155.78

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1818/81

of 2 July 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1784/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 July 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 July 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1819/81

of 2 July 1981

fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3539/80 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3539/80, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3539/80, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3540/80 ⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon ⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978 ⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender ⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 29 and 30 June 1981 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 81.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 82.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 3 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	32.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	29.00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	32.00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56.00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Spain and Lebanon : 0.60 ECU/100 kg ;

(b) Turkey : 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia : 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	6.38
07.03 A II	6.38
15.17 B I a)	14.50
15.17 B I b)	23.20
23.04 A II	2.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1820/81

of 2 July 1981

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1784/81⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of those Regulations and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed account must be taken of
the existing situation and the future trend with regard
to prices and availabilities of cereals on the Commu-
nity market on the one hand and prices for cereals and
cereal products on the world market on the other;
whereas the same Article provides that it is also im-
portant to ensure equilibrium and the natural develop-
ment of prices and trade on cereal markets and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports, and the need to avoid disturb-
ances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽⁵⁾,

defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on these products is being calcu-
lated;

Whereas it follows from applying these detailed rules
to the present situation on the market in products
processed from cereals and rice that the export refund
should be fixed at an amount which will cover the
difference between Community prices and world
market prices;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of
Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation
(EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 July 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 July 1981 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I B)	68.49
11.07 A II b)	80.34
11.07 B	93.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1821/81

of 2 July 1981

laying down the conditions for granting carry-over payments for certain cereals
in stock at the end of the marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1784/81⁽²⁾, and in particular
Article 9 thereof,

Whereas stocks of cereals remaining at the end of a
marketing year are generally held by the trade or by
the processing industry; whereas to simplify admini-
stration, in particular as regards supervision, the
carry-over payment, provided for by Article 9 of Regu-
lation (EEC) No 2727/75 for certain cereals remaining
in stock at the end of the marketing year, should be
granted at the trade or processing industry stage;
whereas, in the case of rye, supervision requirements
are such that the payment should be made only to the
milling industry;

Whereas in many areas the processing industry, and
in particular the milling industry, does not have the
extensive storage capacity available to the trade from
which it generally obtains its supplies; whereas the
minimum stocks which it is required to hold should
therefore be lower than those required of that trade;

Whereas, on account of the connection between the
arrangements for intervention and those for carry-over
payments, the carry-over payments should be granted
only if the cereals offered comply with the quality
requirements for intervention; whereas, however, in
the case of rye held by the milling industry, milling
for human consumption should be accepted as proof
of sufficient quality;

Whereas in France, Greece and Italy the new harvest
of common wheat and rye is generally available before
the beginning of the new marketing year; whereas,
therefore, in order to prevent payments being made
for cereals from the new harvest, it should be decided
by virtue of Article 9 (1) (2) of Regulation (EEC) No
2727/75 that the stock qualifying for payment at the
end of the marketing year in those three countries
may not exceed that declared at a prior date; whereas,

in order to make it possible for the competent authori-
ties of the three Member States concerned to establish
the necessary stock supervision, it is essential to
require applicants to declare their stocks as at 31
May;

Whereas, in view of the variations in stocks of the said
cereals in France, Greece and Italy between 1 June
and 31 July it should for the same reasons be decided
that, for purposes of determining the quantities quali-
fying for payment on 31 July, the stock to be taken
into account is to be that existing as at 31 May,
declared as stated above, plus the quantity of cereals
purchased between 1 June and 31 July from an inter-
vention agency or from declared stocks, less the quan-
tities processed or sold on the Community market or
for export between those dates;

Whereas provision should likewise be made to ensure
that no payment is made in respect of common wheat
and rye from the new harvest in France, Greece or
Italy and in stock on 31 July in another Member
State; whereas the applicant should therefore provide
proof either that the said cereals were purchased
within the Community before 31 May, or that they
come from a French, Greek or Italian intervention
agency or from stocks existing in France, Greece and
Italy as at 31 May and declared in the said countries
in accordance with the above provisions;

Whereas, if the new harvest is particularly early in
other Community regions, provision should be made
for special measures to prevent payments being made
in respect of the new crop;

Whereas provision should also be made for granting
the carry-over payment to an undertaking which,
having been awarded a contract under an invitation to
tender for the supply of flour as food aid, has
advanced a certain quantity of cereals which remain to
be replaced by an intervention agency;

Whereas the procedures and supervision measures as
regards stocks of cereals and their movements should
be the responsibility of the competent agencies of
each Member State; whereas those agencies should
take the necessary measures to ensure that Commu-
nity provisions on the grant of carry-over payments
are observed;

(1) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

(2) OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 1.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The carry-over payment fixed by the Council for a given marketing year shall be granted to :

- (a) trade and processing undertakings, in respect of stocks of common wheat harvested in the Community and owned by them on 31 July ;
- (b) milling undertakings, in respect of stocks of rye harvested in the Community, to be milled for human consumption and owned by them on the above date ;
- (c) trade and processing undertakings, in respect of stocks of maize harvested in the Community, owned by them on the above date and held on that date in the surplus production zones listed in Annex I hereto.

Article 2

1. The minimum amount required on 31 July to enable a stock to qualify for a carry-over payment shall be :

- 75 tonnes for common wheat and maize owned by trade undertakings,
- 20 tonnes for common wheat and maize owned by the processing industry,
- 10 tonnes for common wheat and rye owned by the milling industry.

2. The minimum quantities apply to lots of uniform quality, which comply with the minimum quality standards for intervention for the marketing year in question.

In respect of rye held by the milling industry at the end of the season, milling for human consumption shall be accepted as proof of sufficient quality.

Article 3

In order to qualify for the carry-over payment granted by the competent authority of the Member States in whose territory these stocks are situated, the applicant must make, by means of registered letter, telex or telegram sent not later than 7 August, an application for payment to the said competent authority, stating the stocks of old crop cereals referred to in Article 1 owned by him on 31 July. This application must contain at least the information and declarations set out in Annex II.

Article 4

1. In France, Greece and Italy, stocks of common wheat and of rye in respect of which an application for payment is lodged in accordance with the rules set out in Article 3 may not exceed the stocks of the said cereals on the previous 31 May, as declared to the competent authority of the Member State concerned by registered letter, telex or telegram not later than 12 June.

No payment may be made for cereals purchased between 1 June and 31 July unless the applicant proves that the said cereals come either from an intervention agency or from stocks on 31 May as declared in accordance with the preceding subparagraph.

2. The quantities eligible for payment on 31 July in France, Greece and Italy in the case of the undertakings referred to in Article 1 (a) and (b) shall be determined by reference to the stocks of common wheat and rye held on 31 May, as declared in accordance with paragraph 1,

- plus any quantities of cereals from the old harvest purchased between 1 June and 31 July from an intervention agency or from stocks declared in accordance with paragraph 1,
- less any quantities of cereals processed or sold on the Community or export market between 1 June and 31 July.

Article 5

Where common wheat or rye harvested in France, Greece or Italy are in stock in another Member State on 31 July, payment may only be made if the applicant proves that the said cereals, either :

- were purchased within the Community up to 31 May at the latest, or
- come from a French, Greek or Italian intervention agency or from stocks existing in France, Greece or Italy on 31 May and declared in those countries in accordance with Article 4 (1). The applicant shall submit a statement of sale certified by the competent French, Greek or Italian authorities.

Article 6

If, as a result of an exceptionally early harvest, a cereal of the new crop is marketed before 1 August in one or more Member States other than France, Greece or Italy, payment may be granted only if the applicant furnishes proof that the cereal in stock does not come from the new crop.

Whether or not the harvest is early shall be established by the Commission in the light of information supplied by the Member States.

Article 7

Without prejudice to Article 2 (1), where, for the purposes of a measure providing food aid in the form of flour, the conditions for mobilizing cereals provide that the successful tenderer must remove a given quantity of common wheat from the stocks of an intervention agency and, in order to expedite the provision of this aid, the successful tenderer has used an equivalent quantity of common wheat from his own stocks, the carry-over payment shall be granted to him in respect of the quantity of common wheat which on 31 July he still has to remove from the intervention agency's storage depots.

Article 8

1. For purposes of the implementation of this Regulation, the competent authority of each Member State shall carry out the necessary checks. It shall for this purpose adopt all the measures necessary to take

account of the special conditions within its territory, particularly with regard to variation and movement of stocks and the time for which the stocks are subject to check. The authority may also set shorter time limits for communicating the information to be supplied by applicants in accordance with Articles 3 and 4.

2. The Member States shall communicate to the Commission, by 31 August, the quantities which have been the subject of requests for carry-over payment and, by the following 31 January, a written report on the operation of this Regulation.

Article 9

The administrative provisions of this Regulation shall not apply in Member States where the calculation of the carry-over payment gives an amount in national currency which is equal to or less than zero.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

*ANNEX I***Surplus production zones for maize**

- France : All the administrative regions
- Italy : Administrative region Friuli-Venezia-Giulia

*ANNEX II***Minimum information to be supplied when applying for a carry-over payment**

1. Description of cereal.
2. Quantity.
3. Place of storage.
4. Declaration that :
 - (a) the cereal is not of the new crop ;
 - (b) the cereal was harvested in the Community ;
 - (c) the cereal belongs to the applicant ;
 - (d) — in the case of common wheat and maize, the cereal is of fair and sound marketable quality within the meaning of Regulation (EEC) No 1569/77 ⁽¹⁾,
— in the case of rye, it will be milled for human consumption.

⁽¹⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1822/81

of 2 July 1981

amending Regulation (EEC) No 1018/70 applying additional classes to certain vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1292/81 of 12 May 1981 laying down quality standards for leeks, aubergines and courgettes⁽³⁾ provides for a Class III for these products;

Whereas, pursuant to the first subparagraph of Article 4(1) of Regulation (EEC) No 1035/72, a Class III may be applied only if the products concerned are needed to meet consumer demand; whereas Commission Regulation (EEC) No 1018/70 of 29 May 1970⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 76/74⁽⁵⁾, recognized that this was the case for certain vegetables, and

such is at present the case for leeks, aubergines and courgettes;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1018/70 is amended by the addition of the following: 'leeks, aubergines, courgettes'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 129, 15. 5. 1981, p. 38.
⁽⁴⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 12.
⁽⁵⁾ OJ No L 9, 11. 1. 1974, p. 37.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1823/81

of 2 July 1981

amending Regulation (EEC) No 1392/81 as regards beef products which may be
bought in by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2916/79 ⁽²⁾, and in particular
Article 6 (5) (c) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1392/81 ⁽³⁾, fixed the list of products which may be
bought in by intervention agencies; whereas, as
regards the Federal Republic of Germany, the said list
must be amended in order to facilitate the sale of the
hindquarters, which are not bought in by intervention
agencies;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1392/81 is hereby
replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 29 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 329, 29. 12. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 140, 26. 5. 1981, p. 11.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Opkøbspris i ECU pr. 100 kg af produkterne
 Ankaufspreis in ECU je 100 kg des Erzeugnisses
 Τιμή αγοράς σε ECU ανά 100 χgr προϊόντων
 Buying-in price in ECU per 100 kg of product
 Prix d'achat en Écus par 100 kilogrammes de produits
 Prezzi di acquisto in ECU per 100 kg di prodotti
 Aankoopprijs in Ecu per 100 kg produkt

	Minimum Untere Grenze Κατώτατο όριο Lower limit Limite inférieure Limite inferiore Ondergrenzen	Maksimum Obere Grenze 'Ανώτατο όριο Upper limit Limite supérieure Limite superiore Bovengrenzen
DEUTSCHLAND		
— <i>Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, Fleisch- und Knochendünnung bleiben am Vorderviertel, stammend von:</i>		
Bullen A	216,442	220,960
BELGIQUE/BELGIË		
— <i>Quartiers avant, découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des:</i>		
— <i>Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van:</i>		
Bœufs 55 % / Ossen 55 %	202,213	218,146
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	199,762	215,695
— <i>Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des:</i>		
— <i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:</i>		
Bœufs 55 % / Ossen 55 %	216,920	232,852
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	214,469	230,401
DANMARK		
— <i>Forfjerdinger, udskåret, med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdingeren, af:</i>		
Stude 1	195,728	198,885
Tyre P	200,147	203,304
Ungtyre 1	208,355	211,512
— <i>Forfjerdinger, lige udskåret med 8 ribben, af:</i>		
Stude 1	208,987	212,144
Tyre P	213,406	216,563
Ungtyre 1	222,877	226,034
FRANCE		
— <i>Quartiers avant, découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des:</i>		
Bœufs U	235,519	247,529
Bœufs R	219,173	231,183
Bœufs O	205,996	218,006
Jeunes bovins U	222,008	231,350
Jeunes bovins R	212,000	221,342
Jeunes bovins O	196,988	206,330
— <i>Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des:</i>		
Bœufs U	251,865	263,876
Bœufs R	234,518	246,529
Bœufs O	220,507	232,518
Jeunes bovins U	237,354	246,695
Jeunes bovins R	226,679	236,020
Jeunes bovins O	210,666	220,008

	<i>Minimum</i> <i>Untere Grenze</i> <i>Κατώτατο όριο</i> <i>Lower limit</i> <i>Limite inférieure</i> <i>Limite inferiore</i> <i>Ondergrenzen</i>	<i>Maksimum</i> <i>Obere Grenze</i> <i>Ανώτατο όριο</i> <i>Upper limit</i> <i>Limite supérieure</i> <i>Limite superiore</i> <i>Bovengrenzen</i>
IRELAND		
— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from :</i>		
Steers 1	205,957	210,044
Steers 2	199,520	203,607
— <i>Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :</i>		
Steers 1	192,836	196,922
Steers 2	186,808	190,895
ITALIA		
— <i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :</i>		
Vitelloni 1	237,979	244,499
Vitelloni 2	224,939	231,459
— <i>Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :</i>		
Vitelloni 1	244,499	251,019
Vitelloni 2	231,459	237,979
LUXEMBOURG		
— <i>Quartiers avant, découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des :</i>		
Bœufs, taureaux extra	210,793	216,675
— <i>Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des :</i>		
Bœufs, taureaux extra	225,254	231,136
NEDERLAND		
— <i>Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van :</i>		
Stieren, 1e kwaliteit	208,305	215,415
— <i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :</i>		
Stieren, 1e kwaliteit	222,524	229,634
UNITED KINGDOM		
A. Great Britain		
— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from :</i>		
Steers M	214,304	217,278
Steers H	212,041	215,015
— <i>Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :</i>		
Steers M	200,920	203,700
Steers H	198,786	201,566
B. Northern Ireland		
— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from :</i>		
Steers L/M	209,745	212,720
Steers L/H	205,898	208,873
Steers T	207,127	210,101
— <i>Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :</i>		
Steers L/M	196,636	199,433
Steers L/H	193,032	195,828
Steers T	194,179	196,960

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1824/81

of 2 July 1981

re-establishing the levying of customs duties on woven pneumatic mattresses, products of category 110 (code 1100), originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3320/80 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3320/80 of 16 December 1980 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff preferences for textile products originating in developing countries and territories⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling which is indicated in column 6 of Annex B, for each of the beneficiaries indicated in column 5 of the same Annex;

Whereas Article 3 (1) of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries and territories, once the relevant Community ceiling has been reached;

Whereas, in respect of woven pneumatic mattresses, products of category 110, the ceiling should be 26 520 tonnes, whereas on 24 June 1981 the amount of imports into the Community of woven pneumatic mattresses, products of category 110, originating in South Korea, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that ceiling; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 3320/80, which provides that ceiling should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question in relation to South Korea,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

As from 6 July 1981, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3320/80, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in South Korea :

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1981)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
1 100	110	ex 62.04	62.04-25 ; 75	Tarpaulins, sails, awnings, sunblinds, tents and camping goods : Woven pneumatic mattresses

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 354, 29. 12. 1980, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 July 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1825/81

of 2 July 1981

reimposing the levying of customs duties applicable to third countries on
certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Interim Agreement between the
European Economic Community and the Socialist
Federal Republic of Yugoslavia⁽¹⁾, and in particular
Protocol 1 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3502/80 of 22 December 1980 establishing ceilings
and Community supervision for imports of certain
products originating in Yugoslavia⁽²⁾, and in parti-
cular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol
provides that the products listed below, imported
under reduced duty rates according to Article 2 of the
Interim Agreement, are subject to the annual ceiling
indicated below, above which the customs duties appli-
cable to third countries may be re-established :

(tonnes)

CCT heading No	Description	Ceiling
56.05	Yarn of man-made fibres (discontinuous or waste), not put up for retail sale : B. Of regenerated textile fibres	153

Whereas imports into the Community of those
products, originating in Yugoslavia, have reached that
ceiling; whereas the situation on the Community
market requires that customs duties applicable to
third countries on the products in question be reim-
posed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

From 6 July to 31 December 1981, the levying of
customs duties applicable to third countries shall be
reimposed on imports into the Community of the
following products :

CCT heading No	Description	Origin
56.05	Yarn of man-made fibres (discontinuous or waste), not put up for retail sale : B. Of regenerated textile fibres	Yugoslavia

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 130, 27. 5. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 43.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1826/81
of 2 July 1981
fixing the export refunds on beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 18 (5) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 of 28 June 1968 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 427/77 ⁽⁴⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be as set out below;

Whereas the current market situation in the Community and sales outlets, particularly in non-member countries, leads to granting export refunds on adult bovine animals of a live weight of at least 300 kilograms; whereas experience gained in recent years has shown that it is advisable to treat live pedigree breeding animals of a weight of at least 300 kilograms in an identical manner to other bovine animals, while subjecting them to certain special administrative formalities;

Whereas it is necessary to grant refunds for the export to certain destinations of certain fresh or chilled meat listed in the Annex under subheading ex 02.01 A II a) and of certain frozen meat listed in the Annex under subheading ex 02.01 A II b) and of certain other prepared or preserved meat or meat offal listed in the Annex under subheading 16.02 B III b) 1 aa);

Whereas, in the case of meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland; whereas, to the extent necessary to allow this trade to continue, the refund must be fixed at an amount which will cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States;

Whereas, in the case of certain other cuts and preserves of meat or offals shown in the Annex under subheading 16.02 B III b) 1 bb), Community participation in international trade may be ensured by granting a refund which takes account of the refund hitherto granted to exporters;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade in these products is not significant;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 is granted and the amount of that refund shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 July 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 July 1981 fixing the export refunds on beef and veal

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Refund
		— Live weight —
ex 01.02 A	Live domestic animals of the bovine species :	
	I. Pure-bred breeding animals :	
	(a) Adult bovine animals with a live weight equal to or greater than 300 kg	75-000
	II. Other than pure-bred breeding animals :	
	(a) Adult bovine animals with a live weight equal to or greater than 300 kg :	
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	68-000
	— For export to other third countries	75-000
		— Net weight —
ex 02.01 A II	Meat of bovine animals :	
	a) Fresh or chilled :	
	1. Carcasses, half-carcasses or 'compensated' quarters :	
	(aa) The front part of a carcass or of a half-carcass comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder but with more than 10 ribs :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	106-000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾	99-000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	91-000
	— For export to other third countries, except the United States of America	81-000
	(bb) Other :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	143-000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾	136-000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	123-500
	— For export to other third countries, except the United States of America	113-500
	2. Separated or unseparated forequarters :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	106-000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾	99-000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	91-000
	— For export to other third countries, except the United States of America	81-000

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Refund
		— Net weight —
ex 02.01 A II (cont'd)	3. Separated or unseparated hindquarters : (aa) With a maximum of nine ribs or pairs of ribs : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 180-000 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ 173-000 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ 156-000 — For export to other third countries, except the United States of America 146-000 (bb) With more than nine ribs or pairs of ribs : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 106-000 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ 99-000 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ 91-000 — For export to other third countries, except the United States of America 81-000 4. Other : (aa) Unboned (bone-in) : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 106-000 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ 99-000 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ 91-000 — For export to other third countries, except the United States of America 81-000 ex (bb) Boned or boneless, excluding the thin flanks and the shin, each piece individually wrapped : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 170-000 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ 163-000 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ 159-000 — For export to other third countries except the USA 139-000 — For export to the United States of America carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 ⁽³⁾ 107-000 b) Frozen : 1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters : (aa) The front part of a carcase or of a half-carcass comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder but with more than 10 ribs : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 89-000 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ 82-000 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ 80-000	

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
		— Net weight —
ex 02.01 A II (cont'd)	(bb) Other :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	108-500
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ and to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	101-500
	2. Separated or unseparated forequarters :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	89-000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾	82-000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	80-000
	3. Separated or unseparated hindquarters :	
	(aa) With a maximum of nine ribs :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	128-000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ and to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	121-000
	(bb) With more than nine ribs or pairs of ribs :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	89-000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ and to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	82-000
	4. Other :	
	(aa) Unboned (bone-in) :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	89-000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾	82-000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	80-000
	ex (bb) Boned or boneless, excluding the thin flanks and the shin each piece individually wrapped :	
	— For export to the United States of America carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 ⁽³⁾	107-000
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	107-000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ and to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	100-000
	Other boned or bone less :	
	— For export to the United States of America carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 ⁽³⁾	107-000
ex 02.06 C I a) 2	Meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried :	
	— For export to Switzerland	64-679

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
		— Net weight —
ex 16.02 B III b) 1	Other preparations and preserves containing bovine meat or offals, except those finely homogenized^(*): ex (aa) Uncooked, containing by weight the following percentages of bovine meats (excluding offal and fat): (11) 80 % or more of meat: — For export to North African, Near and Middle East third countries⁽¹⁾ 98-880 — For export to West, Central, East and South African third countries⁽¹⁾ and to European third countries⁽¹⁾ ⁽²⁾ 91-880 (22) 60 % or more, but less than 80 % of meat: — For export to African, Near and Middle East⁽¹⁾ and European third countries⁽¹⁾ ⁽²⁾ 55-007 (33) 40 % or more, but less than 60 % of meat: — For export to African, Near and Middle East⁽¹⁾ and European third countries⁽¹⁾ ⁽²⁾ 37-478 ex (bb) Other, containing by weight the following percentages of bovine meats (excluding offal and fat): (11) 80 % or more of meat: — For export to third countries 60-000 (22) 60 % or more, but less than 80 % of meat: — For export to third countries 27-201 (33) 40 % or more, but less than 60 % of meat: — For export to third countries 18-134 (44) 20 % or more, but less than 40 % of meat: — For export to third countries 9-067	

⁽¹⁾ Within the meaning of Commission Regulation (EEC) No 3488/80 (OJ No L 365, 31. 12. 1980, p. 4).

⁽²⁾ Within the meaning of this Regulation those destinations mentioned in Article 5 of Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1) to be understood as European third countries.

⁽³⁾ OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

^(*) The products which contain a small quantity of visible pieces of meat are also excluded.

NB: Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1827/81

of 2 July 1981

finally fixing the level of aid for peas and field beans used in animal feed
provisionally determined for July 1981

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1119/78 of 22 May 1978 laying down special measures
for peas and field beans used in the feeding of
animals ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of
Greece ⁽²⁾, and in particular Article 2 ⁽⁵⁾ thereof,

Whereas, by means of Regulation (EEC) No 1767/81
of 30 June 1981 ⁽³⁾, the Commission fixed provision-
ally for July 1981 the level of aid in cases of advance-
fixing for peas and field beans used in animal feed;
whereas the said provisional fixing was made neces-
sary by the absence of the Regulation fixing the
threshold price for triggering aid for peas and field
beans valid for the 1981/82 marketing year;

Whereas, by means of Regulation (EEC) No 1778/81
of 30 June 1981 ⁽⁴⁾, the Council fixed, for the 1981/82

marketing year, the threshold price for triggering aid
for peas and field beans as well as the minimum price
for those products; whereas, following the said fixing,
it appears necessary to alter the level of aid provision-
ally fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of 6·849 ECU and 6·396 ECU, provision-
ally fixed in Article 1 of Regulation (EEC) No
1767/81, are hereby replaced by the amounts of 8·757
ECU and 8·304 ECU.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 175, 1. 7. 1981, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1828/81

of 2 July 1981

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Council Regulation (EEC) No 1784/81 ⁽²⁾,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed, account must be taken
of the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand, and prices for
cereals and cereal products on the world market on
the other; whereas the same Article provides that it is
also important to ensure equilibrium and the natural
development of prices and trade on cereal markets
and, furthermore, to take into account the economic
aspect of the proposed exports and the need to avoid
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-
ties of cereals required for their manufacture; whereas
these quantities were fixed in Regulation No 162/

67/EEC ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71 ⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds should be as set out in
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 July 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 July 1981 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	Refund (ECU/tonne)
10.01 A	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — the Iberian peninsula and Zone II b) — Zone V — other third countries	51.50 62.50 68.00 15.00
10.01 B	Durum wheat for exports to : — Morocco, Tunisia and Zone V — other third countries	70.00 —
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	16.00 18.00 10.00
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria, and Liechtenstein — the Iberian peninsula and Zone II b) — Japan — other third countries	48.00 52.00 — 15.00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	15.00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour ('): — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	60.00 56.80 52.85 48.90 45.30 40.50

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 700	35-00
	— of an ash content of 701 to 1 150	35-00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	35-00
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	35-00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 950	118-00
	— of an ash content of 951 to 1 300	118-00
	— of an ash content of 1 301 to 1 500	118-00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 520	60-00

⁽¹⁾ Destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1).

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1829/81

of 2 July 1981

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, and in particular the second paragraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76 ⁽³⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar ⁽⁴⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on

sugar ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77 ⁽⁶⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and exported in the natural state, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 July 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 July 1981 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :	
	(a) Candy sugar	8.89
	(b) Other white sugar ; flavoured or coloured sugar	13.80
	B. Raw sugar :	
	(a) Candy sugar	8.18 ⁽¹⁾
	(b) Other raw sugar	11.90 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1830/81
of 2 July 1981
altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1784/81⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1706/81⁽⁷⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1815/81⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 July 1981;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas Regulation (EEC) No 1773/81⁽¹⁰⁾ ceased to apply to the said products as from 2 July 1981; whereas levies for these cereal products should therefore be fixed as from that date;

Whereas Regulation (EEC) No 1784/81 incorporated products within subheading 17.02 F II within the cereals sector; whereas the coefficients for calculating the levies on these products were defined in Regulation (EEC) No 1783/81⁽¹¹⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1706/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1981, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 39.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 175, 1. 7. 1981, p. 61.

⁽¹¹⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981.

⁽¹²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 July 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 E I ⁽²⁾	121-55	115-51
11.01 E II ⁽²⁾	68-47	65-45
11.01 G ⁽²⁾	65-66	62-64
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	90-53	84-49
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	121-55	115-51
11.02 A V b) ⁽²⁾	68-47	65-45
11.02 A VII ⁽²⁾	65-66	62-64
11.02 B II a) ⁽²⁾	128-36	125-34
11.02 B II c) ⁽²⁾	105-69	102-67
11.02 B II d) ⁽²⁾	101-28	98-26
11.02 C I ⁽²⁾	153-80	150-78
11.02 C V ⁽²⁾	105-69	102-67
11.02 C VI ⁽²⁾	101-28	98-26
11.02 D I ⁽²⁾	99-14	96-12
11.02 D V ⁽²⁾	68-47	65-45
11.02 D VI ⁽²⁾	65-66	62-64
11.02 E II a) ⁽²⁾	175-67	169-63
11.02 E II c) ⁽²⁾	121-55	115-51
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	116-58	110-54
11.02 F I ⁽²⁾	175-67	169-63
11.02 F V ⁽²⁾	121-55	115-51
11.02 F VII ⁽²⁾	65-66	62-64
11.02 G I	76-72	70-68
11.02 G II	54-17	48-13
11.04 C II a)	96-12	71-94 ⁽²⁾
11.04 C II b)	123-86	99-68 ⁽²⁾
11.07 A I a)	178-63	167-75
11.07 A I b)	136-22	125-34
11.08 A I	96-12	75-57
11.08 A III	173-60	153-05
11.08 A IV	96-12	75-57
11.08 A V	96-12	37-78 ⁽²⁾
11.09	459-62	278-28
17.02 B II a) ⁽²⁾	195-29	98-57
17.02 B II b) ⁽²⁾	142-06	75-57
17.02 F II a)	199-99	103-27
17.02 F II a) ⁽⁶⁾	213-28	116-56
17.02 F II b)	138-31	71-82
17.02 F II b) ⁽⁶⁾	147-55	81-06
21.07 F II	142-06	75-57
23.02 A I a)	23-79	23-79
23.02 A I b)	76-11	76-11
23.02 A II a)	19-03	19-03
23.02 A II b)	76-11	76-11
23.03 A I	275-22	93-88

(2) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

(3) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

(5) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

(6) Applicable on 2 July 1981.
